

F O A I E

пептрь

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 15.

Duminecă 13. Aprilie.

1841.

SCENE CONTIMPURANE.

(Капет).

Ш.

Т Р И С Т Е Ц Ъ.

Bună la virtăți unde gâsăviam, am găsit în mare пакет къ скрисорі de la Iași. Тоате дні вестіа кѣте о сѣпъраре. Ына вѣ процес, алта піскайва веші політїче тѣхпїчїоасе. Дн сѣхршїт, впа маї мїкѣ днї спѣнеа къ тѣ адеантѣ, къ тѣ ївеще, къ тѣ дореце. Аста ера о фрѣмоасѣ фатѣ каре кредеа к'о ївеек.

Нѣ, нѣ те ївеек, серманѣ копїлѣ! Деїї ам шї спѣсо, ам мїнїїт, ам врѣт поате сѣ те дншел ка вѣ тїкѣлос. Нѣ, нѣ сѣпт еѣ вреднїк de аморѣл тѣѣ! De те аш фї ївїт, п'аш шѣдеа ферекат дн ланделе Doamnei В. фемееа астѣ педнцѣлеасѣ, каре'тї спѣне къ тѣ ївеще ка шї кѣт п'ар днтрева че маї фак; весель, сѣврdateкѣ, жѣдекънд аморѣл о тречере de време, фѣгѣдїндїтї о вечїнїкѣ драгосте, днтревѣндїтѣ кѣнд тѣ днторк ла Iași. Нѣ, еѣ нѣ воїѣ се фїї ївїт аст фел. Воїѣ о фемее кѣ окїї плѣншї, кѣ фаца тѣхпїтѣ, каре сѣ тѣ театѣ, сѣ тѣ ївееасѣ шї сѣ тоарѣ кѣт а тѣрїт Олга. . . .

Шї днсѣ мерїт еѣ оаре вѣ асемеenea

амор? еѣ, каре тот фокѣл аморѣлї тїнер, тот делїрѣл жѣнедеї чеї маї днфлорїте'л ам келтїт дн adimenїреле вѣнї кокете. .

Дн адевр, нѣтаї вѣ амор поате а-вѣа чїнева шї ачела нѣтаї нѣ се вїтѣ. Ачеаста е о лотерїе а їнїмеї. Дакѣ вѣ те-пѣр днтѣлеще о їнїтѣ сїмплѣ шї невїповатѣ, ел есте ферїче; їнїта лѣї фрадедѣ шї кѣратѣ їа о опїнїе днкѣнтѣтоаре пептрь амор, їар de се фаче партеа вѣнї сѣфлет фадарнїк шї трѣдѣтор, атѣнчї перде тоатѣ їлѣзїа шї дн локѣл ферїчїреї, капѣтѣ пісѣтѣ шї днпетрїре.

Ох! кѣнд ар вої фемееїле сѣ шїе че днпатѣ солїе аѣ прїїмїт de ла чер; кѣнд ар вої сѣ шїе кѣ сѣпт лѣсате ка сѣ не пѣзїаскѣ de рѣѣ, сѣ не дндѣре їнїта, сѣ факѣ ферїчїреа вїедїї поастре, фѣр'дндоїалѣ къ ївїреа лор п'ар цїнеа нѣтаї пѣпѣ че се вѣскѣ сѣрѣтѣл пострѣ de не вѣзїле лор!

Еѣ тот д'азна ам гѣндїт къ тѣцѣрѣл пѣзїтор не каре Проведїнда'л а dat фїекѣрѣї ом, нѣ есте de кѣт фемееа кѣрїа ел а жѣртфїт аморѣл сѣѣ; шї днсѣ пептрь че ласѣ еле а їнтра днтр'о їнїтѣ плїнѣ de ївїре дндоїалѣ шї тѣра? О! нѣ сѣпт еѣ вїповат, серманѣ копїлѣ, дакѣ нѣ те ївеек прекѣт мерїдїї; dea самѣ гро-

завеле фїицї че'мі аѣ стрїкат ініма. . . .
Воїенї а фї іѣбитъ? гъсецѣ вр'ѣн ѣнцѣр
прекѣт ецї тѣ!

Слѣга теа інтръ кѣ ѣн вїлет. Ачеа-
ста ера о пофтіре ла прѣнз не а доа зі
де ла D. Іполїт. Рѣванѣл ера скріс де
соціа лѣї. De de сѣѣт скріеа: в о т фї
пѣтаї пої.

Мѣ пофтіа ла масъ! Шї че фїгѣрѣ
ерам сѣ фак еѣ прївїндѣї стареа дѣпѣ че-
ле че'мі спѣсесе Доамна В. Сѣ вѣд ѣн
ом ліпсіт де сімѣѣл чел маї скѣтп, каре
е днтр'о вечнїкѣ поапте; пентрѣ каре соа-
реле п'аре раѣе нїчі кѣтпѣл флорї. Ын
ом каре іѣѣеде кѣ тїперецѣ не цїнгаша
лѣї соціе шї днсѣ пѣ о поате ведеа! Шї
еа оворїтѣ сѣѣт апѣсареа соартеї, прївїнд
не ачест ѣрват фѣрѣ сѣ поатѣ афла ѣн
кѣѣнт кѣ каре сѣ'л поатѣ тѣнѣгїа, шї
гѣндїнд ла чел ѣнтѣѣ пре каре моартеа
ї'л а лѣат; вѣдѣѣѣ де дої ѣрѣѣѣї (Іпо-
лїт сѣ пѣтеа сокотї ка морт) ла 21 апї,
дн чеа маї днфлорїтѣ фрѣтсеѣѣ! — Ам
рѣспѣнс черѣндѣтї іертаре шї претек-
стѣнд о прїчїнѣ днсѣтпѣтоаре.

Мѣ сімѣїам фоарте трїст. Воїам сѣ
плѣнѣ шї пѣ пѣтеам. Ам дескїс фереа-
стра. Черѣл ера тѣрѣѣрат; норї грошї
се прїѣѣла ка нїѣе тѣнѣї не ел, лѣсѣнд
дн ѣрма лор о чеаѣѣ чепѣшїе; лѣна се
аскѣпсесе, кѣтеѣа стеле прїѣаѣе се івіа
ѣнде шї ѣнде нїнтрѣ норї. Ведеам ора-
шѣл addormїт десфѣшѣрѣндѣсе сѣѣт нїне
ка о таре ѣтѣрѣ. Лініѣеа domnїа пре-
тѣтїndenї, пѣтаї ініма теа ера тѣрѣѣратѣ.
Кѣрѣнд, ѣн віс дешепт днї днфѣѣѣоншѣ
тоате днѣтпплѣрїле віеѣїї меле, де ла 17
апї кѣнд ам перѣѣт пре татѣл меѣ, кѣнд
ам рѣмас сінгѣр дн лѣте, шї пѣлѣ ле 28.

Гѣндїам ла маїкѣ теа не каре авїа о кѣ-
поскѣсѣт, гѣндеам ла валѣрїле че тѣ кѣ-
прїнсесерѣ дн лѣте, гѣндїам ла тоате а-
челе фїицї не каре ле іѣѣїсѣт, де ла ко-
кета не каре о іѣѣїсѣт ѣнтѣї, пѣлѣ ла
копїла каре'мі скріеа, пѣлѣ ла Doamna В.
пре каре о іѣѣеам акѣт. Мї се пѣреа кѣ
ле вѣд не тоате треѣнд не дїнаїтѣ'тї;
фрѣтмоасе, веселе, трїсте, плѣнсе, рїѣнде.

Тѣпетѣл вѣїа дн департаре; черѣл а-
кѣт се днѣѣлїа кѣ о хайнѣ посоморїтѣ;
стелеле перїа не рѣнд. Де аш фї фост
поет, аш фї прївїт кѣ плѣчере ачеастѣ
счепѣ тѣреаѣѣ а патѣреї, дар температѣ-
ра авѣ пѣрѣреа о деосѣѣїтѣ інфлѣнѣѣ а-
сѣпра фїсікѣлѣї меѣ. Ын соаре фрѣтмос, о
поапте, сенїнѣ тѣ днѣѣселеѣе; дн дн-
протїѣѣ о време ѣрїтѣ тѣ днтрїстеаѣѣ:
дн адеѣѣр гѣндїам, дакѣ Енглеѣїї аѣ тот
асеменеа време, аѣ реѣон сѣ се сінѣѣїдѣ.
Че віфор се гѣтеѣе! Стелеле стрѣлѣ-
ческ де о маї віе лѣтїнѣ! Спѣн кѣ де
кѣте орї моаре ѣн ом, сѣфлетѣл лѣї іер-
ѣе де'шї їа лок днтрѣ стеле; оаре каре ва
фї стеаоа Олгїї? поате кѣ ачеа каре е а-
коло дн капет. Мѣ ѣїтам ла Ырса тїкѣ.

Domnїe, днї зісе слѣга трѣгѣндѣтѣ
де хайнѣ, гасда днтреаѣѣ де пѣ вреї а чїна?

— Нѣ вреѣ, аш рѣспѣнс.

— Domnїe, сѣ днкїд фереафра; вре-
меа е тѣрѣѣре, кѣрѣнд а се тѣне.

— Шапої?

— Шїѣ кѣ Dтале пѣѣї плаче тѣпетѣл.

— Аша есте кѣнд е апроапе шї кѣнд
трѣсепеѣе, дар кѣнд вѣеѣе дн департаре
днї плаче.

— О кѣт фѣлѣѣрѣ де страннїк, адѣ-
огѣ ѣлестематѣл, гроазнече тѣнете о сѣ
авем! треѣї сѣ треснеаскѣ ѣндеѣа.

Ачест дин зрмъ аргѣментъ тѣхъ се тѣ траг де ла фереастрѣ. Аптеръпидѣмъ, възвѣз не гасдѣ къ серветѣл не тѣпѣ.

— Дакъ Домнѣл ва съ чинеze, амѣ зисе ел, і ам гѣтѣт зп хѣлодноі минѣпат, влінее къ ікре ферте дп зпт, ші. .

Сингѣр пѣтеле вѣкателор ера де а жѣне ка сѣмѣ таіе апетѣтѣл.

Гасда теа ера зп моннеаг ка ла бѣ апѣ, скѣрт ші грос. Ап жѣпіа са се vede къ фѣсесе балап, къчѣ окѣі лѣі авеа тѣкѣ о зпѣре възпсеа де аль-албастрѣ. Фаца лѣі рошіе ка торковѣл ші фрѣнтеа фѣрѣ пічѣ о сѣжрчѣтѣрѣ арѣта къ пептрѣ ел віеаца п'авѣсесе зіле негре.

— Де тѣлт ещѣ дпсѣрат, монѣле? лам дптреват.

— Де патрѣзечѣ апѣ.

— Аі копѣі?

— Треї възіадѣ ші о фатѣ.

— Ші знде сѣнт?

— Дої слѣжеск дп оасте; чел маї мік е пісар, ші фата теа трѣеце ла Тѣлчп. О! Саша теа. . .

— Саша? че ва съ зѣкъ Саша?

Иван, слѣга теа, амѣ спѣсе къ е ді-минѣтивѣл дин Александра.

— Саша теа — зрмъ моннеагѣл — е дамѣ таре, ам тѣрѣтато дѣпѣ зп чпновнѣк де ла Тѣлчп. Барватѣ сеѣ е Гѣверскѣі-Секретар. Съ о веzi, домнѣле, ачееа е фетее, маї палтѣ къ дѣоз палме де кът міне. Самѣпѣ възпѣлѣі сеѣ каре а фост гренадѣр, ші гроасѣ кът ші міне. Шапої, фрѣмоасѣ, вѣкалатѣ, рошіе ка зп възжор; пѣмаї кънд ера мікъ а къзѣт дин скрѣпчѣов ші де атѣнчѣ е кам скіоапѣ; вѣрсатѣл а стрѣкато пѣцпн, ші і с'а скѣре зп

окѣі. — Ші дпвѣдатѣ, домнѣле, ка зп діак. Скрѣе, четене гроазнѣк. Кънд а фост а-стѣ прѣмѣварѣ ла міне, міа лѣсат піде кърѣцѣ фоарте фрѣмоасе, пакат къ пѣцпѣ а четѣ.

— Трѣмітѣмеле съ ле вѣд, ам зис.

Аеста ера Флогіан традѣс рѣсене.

— Четене тѣ ші еѣ воїѣ аскѣлта, ам зис лѣі Иван. Иван дпченѣ:

„Дѣпѣ че алергѣ де ла о тѣртѣ ла алта, ка съ се гѣдѣре ла Елічѣо ші ла Галатеа, кънеме дпчене а алерга прпн тѣ-гѣрѣ; ші се іа дѣпѣ зп іед сѣлѣатек. Іедѣл фѣде ші трече лѣнгѣ пѣсторѣде. . .

— Дескѣде дп алт лок.

— „Естела се роші зѣтѣндѣсе ла маї-къса. Маргарета дѣ дѣ воіе съ прѣімеа-скѣ презентѣл, ші пѣсторѣца стѣ тѣкѣ пехотѣрѣтѣ. Ла зрмѣ, к'о тѣпѣ тремѣрѣп-дѣ, апѣкъ кордела верде, каре ера дп грѣ-мазіі верѣекѣлѣі.“

— Е! дѣмі наче къ пѣсторѣцеле ші къ верѣечѣі къ корделе верзіі.

Възпнд къ пасторалеле D. Флогіан пѣтѣ пот дппрѣщѣеа меланколіа, м'ам кълкат, дпсѣ де авѣа апѣкасем а addormѣ ші зп віс фантастѣк венѣ шішѣ пѣсе асѣ-прѣтѣ негреле сале арпѣі.

Пѣреа къ тѣ афлат дптрѣн таре салон дпвѣракат дп долѣ знде ардеа дѣоз тарѣ полѣканделе къ лѣтпнѣрѣ де чеарѣ галѣепѣ. Олга dormѣа кълкатѣ не о канѣеа. Іполѣт о прпвіа стѣнд ла капѣл еї. Доампа В. се гѣтѣа ла оглѣндѣ фредо-пѣнд арѣа дин водѣвѣлѣл рѣсеск: Коза-къ стпхотворецѣ. Прпн салон се прѣмѣла ої къ корделе верзіі ла гѣт, ші Саша сѣрѣа скіопѣтѣнд ші стрѣмѣндѣмѣ. Нѣ щѣѣ кът цпнѣ ачест попѣрѣ де веденѣі, къчѣ кънд ам дескѣс окѣі, ера зіоа таре.

IV.

КЪТЕВА РЪВАШЕ.

Ера кѣтева лѣні де кѣнд тѣ дитѣр-
насем ла Іаші. Вѣртежѣл соціетѣдїи,
процесѣрі, інтрїціле політїчедїи тѣ кѣпрїн-
сесерѣ дитр'атѣт, дн кѣт пе афлѣнд мїнѣ-
тѣ де рѣгаз, ам фѣдїт ла царѣ; дн сѣ а-
коло сїнгѣрѣтатеа, аерѣл кѣрат, прївіреа
патѣреї, децентарѣ дн ініма теа сѣвени-
реа Доамнеї В. Дн задар кѣттам а ска-
па де прїгонїреа ачестѣї амор атѣт де
скѣрт, а тѣт де днфлорїт. Ел се цїнеа де
міне шї тѣ фѣчеа а черка тоате кїнѣрїле
деспѣрїдїреї. Де тѣ дѣчеам ла вѣнат, мї
се пѣреа кѣ ресѣнетѣл пшпчїи теле тре-
че Прѣтѣл шї мерѣе де моаре ла вша
Доамнеї В. Де воїам сѣ четеск, дої окї
фрѣмошї се пѣнеа дїппаїнтеа літерелор,
шї дн орї че фрас гѣсїам о еспресїе а
Доамнеї В. Не маї пѣтѣндѣтѣм лѣпта,
ам скрїс сѣ мї віе паспортѣл. Ам лепад-
дат тоате романѣеле, шї м'ам апѣкат де
четїт пре Тѣчїдїд шї пре Ксенофон. Дѣ-
мнезеѣ се тѣ іерте шї пре міне шї пре
ачестї вестїдї шї лімѣвдї аѣторї! Не ідеат
дн стратеѣїе, п'ам пѣтѣт преѣвї нічї фрѣ-
моаса ретїрадѣ а челор зече мїї, нічї
рѣсѣвоеле пелопонесїаचे. Арѣнкам кѣр-
дїле шї тѣ дѣчеам де прївеам Прѣтѣл
кѣт кѣрѣе, шї ферїчеам пе казакѣл кѣ
ларѣа лѣнгѣ де ла пікетѣл дн чеа парте.
Дн мї ера драг казакѣл. Аѣ пѣ ера шї ел
де аколо де внде ера Доамна В? Афлам
мѣлтѣ поезїе дн пасѣл лѣї тѣртїт шї окїї
мічї, шї мѣлтѣ армонїе дн стрїгѣтѣл лѣї
монотон: кто ідіот!

Ксенофон шї Тѣчїдїт се дѣсесерѣ пе
ѣрма лѣї Balzac шї Walter Scott. Дн мї

тѣрїдїнїсем четїреа пѣтаї дн амороаселе
рѣваше а Доамнеї В.

Фѣрѣ дндоїалѣ, зїчеам, ачеста е лап-
гадїл адеѣвѣратѣлї амор! Лаконїк шї
днфокат. Doamna de Serigné шї Ninon
de Lenclos нічї одатѣ п'аѣ пѣтѣт скрїе а-
сѣел. Ах, кѣт м'а іѣвїт де страшнїк! Шї
еѣ каре сокотеам кѣ е о кокетѣ шї. . .

Іван дн мї кѣрѣтѣ монологѣл. Ел дн мї
адѣчеа паспортѣл шї доѣ скрїсорї кѣ тїм-
ѣрѣ Кїшїнеѣлї. Кѣсноскѣїс пе адреса знїе-
еа слова Доамнеї В. Третѣрѣнд де фе-
рїчїре ам дескїсо. Іатѣ че мї скрїеа:

„Прїетѣл мѣѣ! Сѣнт фоарте непорочїтѣ!
Аѣд кѣ те гѣтедїи сѣ вїї іарѣ дн
Бесараѣїа, шї пѣ цїї кѣт м'а сѣпѣрат ве-
стеа ачеаста. . .“ —

Днчепѣтѣл ера орїцінал.

— „Те аї фост дѣс; гѣндеам кѣ тѣ
веї фї зїтат. Ах! кѣнд аї цїї кѣт те ам
їѣвїт, дар акѣт пѣ те маї іѣвѣск. Іартѣ
сїпчерїтатеа теа, дар кѣнд аї цїї кѣт сѣнт
де непорочїтѣ! Де кѣнд те аї дѣс, тоате
неферїчїрїле м'аѣ днпресѣрат; ам пердѣт
пре Бївї! Днкїпѣедедїи кѣ се vede кѣї
дасѣ сѣпа ферѣвїнте саѣ чїне цїїе че. Пе
ла мїезѣл пондїи аѣд зн грозав хѣркѣїт
пе капапелѣца внде ел dormia. Сар дн
аѣернѣт. Че сѣ вѣд? вїетѣл Бївї ера дн
спастеле agonieї. Ох! пѣдї подї фаче о
їdee де че ам черкат! Ох! сѣ л фї вѣзѣт
кѣт тѣ прївіа кѣ окї лѣкрѣмїторї! Кѣт
се вѣрколіа дн браѣеле теле! Ам скѣ-
лат тоатѣ каса; ам трїмїс дѣпѣ доктор;
дар сѣракѣл ера дн челе де презрѣтѣ мї-
пѣте. Не маї цїїнд че сѣ фак, їам тѣр-
пат пе гѣт кѣтева лїнгѣрїдї де апѣ де
Колонїа! Серманѣл! Серманѣл! тревѣїа
сѣ л веїї кѣт ѣрла. кѣт се свѣчїзма! Ох,

грозава минѣте не каре дн вечї пѣ ле воїс
зїта! Кънд а венїт докторѣл дн гъсї морт,
ші пре міне лешїнатѣ. . . . Лакрімїле
мѣ опреск де а'дї маї скріе, дар те рог
ѣкѣ о датѣ де веї венї дн Бесаравіа съ
те фачї къ нїчї мѣ кънощї. Кънд аї щї
кът сѣнт де непорочїтѣ!

Р. S. Рѣпе скрісоареа ачаеста.“

Am скѣпат скрісоареа дїн мѣпѣ шї
am дескїс пре чеалалтѣ:

„Пріетенѣл меѣ! Тѣ мѣ днтреві атѣ-
те лѣкрѣрї де одатѣ дн кът пѣщїѣ ла каре
сѣ рѣспѣнд маї ѣптѣї. Вѣд днсъ къ дн
чепї къ Доамна В. шї сѣжршенїщї къ До-
amna В. Аша дар де дѣнса днї воїс
ворвї, къчї пентрѣ челелалте интересе пѣдї
преа вадї капѣл шї аї дрептате пентрѣ
къ щїї къ м'аї лѣсат дн локѣл тѣѣ шї пѣ
те дндоещї де сїргѣнда меа, де време
че мѣлдемїреа меа о кънощї къ е сѣ мѣ
тѣвѣлеск прїп презѣдствїї (трївѣналѣрї);
ші къ венїреа та (каре кред къ ва фї дн
кѣрѣнд) те веї днкредїнда ка прїетенѣл
тѣѣ а фѣкѣт пентрѣ тїне маї мѣлт декѣт
тїне, пентрѣ къ пре дѣнсел аморѣл пѣл
тѣрѣе де нас дѣпѣ Доамна В.“

„Тѣ днї скрїї сѣ те днщїндез че фа-
че? кѣм сѣфѣре депѣртареа та, шї дакъ
дѣререаї с'а маї алїнат. Сермане прїете-
не! шї е жале де тїне, къчї тѣ ещї фѣ-
кѣт а фї кът веї трѣї дншелат де фемеї.
Мѣжгѣете сїмдїторѣле Вертер, Шарлота
та нїчї а мѣрїт, нїчї с'а днжѣпгїат, нїчї
шї'а фѣкѣт сеамѣ, нїчї с'а волпѣвїт (де-
кът пѣмаї къндїа мѣрїт къдѣлѣшѣл), чї
дїн днпротївѣ, адоа зї с'а арѣнкат дн бра-
целе знѣї тѣжнѣр офїцер де лѣпчерї. . .“

— Фечїор! дѣмї шїпѣл къ о де
Колон.

— N'авем аїчї, ла царѣ о де колон

— Дѣмї чева! демї зн пахар де апѣ
къ гїадѣ. . . .

„С'а арѣнкат дн брацеле знѣї тїнер
офїцер де лѣпчерї. Тѣ дн кънощї; лей-
тенантѣл Арсенїе Тїмофеевїч Ж. Днї а-
дѣчї амїнте кѣм рїдеам де дѣнсел къ ше-
де ка о фатѣ маре къ окїї плекадї, шї
кънд ворѣеде къ фемеїле, третѣрѣ. Аде-
вѣрат, пѣ е нїчї о асемѣнаре днтре вої
амѣндої; капѣл теѣ е де поет шї ал лѣї
де океан, шї ел те пѣмеа зчїонаеа го-
лова; тѣ де кънд ещї пѣ те аї днгрїжїт
де тѣалетѣ, дн време че Арсенїе Тїмофее-
вїч балап маї мѣлт декѣт тодї балапї е
фрѣмос дн фелѣл лѣї, шї е дн старе а се
волпѣвї дакъ ар вїдеа къ зн фїр де пѣр
дїнтрѣн фаворїт е маї лѣнг де кът чела-
лалт. Ачеаа днсъ дн каре те днтрече,
прїетенѣл меѣ, шї къ каре те а гѣтїт е-
сте данѣл. Днкїпѣещїкъ къ ел есте чел
ѣптеїѣ мазѣрїст дїн тоатѣ позаѣРѣсіе, шї
тѣ кънощї слѣвїчїзнеа Доамнеї В. днтрѣ
ачеаста. Тѣ, сермане фїлософ, пѣ подї
фаче о сїнгѣрѣ антреша, стїнгѣчїа та е
песпѣсѣ. Аскѣлтѣ акѣм кѣм с'а легат а-
чест амор. Щїї къ не гѣтїам сѣ дѣм зн
вал знѣлѣї пострѣ гѣвернатор. Балѣл а
фост а доа зї дѣпѣ пѣрчедереа та. Де
ші н'ам мѣлѣтїре дн адѣнѣрїле стгомо-
тоасе знде домнеце етїкета, авеам кѣрїо-
сїтатеа сѣ вѣд пре Доамна В. шї сѣ стѣ-
дїез соарта та дн окїї еї, пре каре тѣ дн
асемѣнаї къ вїореле днтроѣрате шї — къ
къте алте челе. Нѣ тѣгѣдѣеск къ дн сеа-
ра ачеа еа ера де мїнѣне, авеа зн аер а-
ша дѣлче, аша днкъвѣтѣтор, аша non so
che, зн аер каре зїчеа: їзвїдїмѣ, пѣ шѣ
лѣсадї сѣ мѣ прѣпѣдеск. Дамеле дншї

шоптіа ші се гіоптіа; тінерії о прівеа кѣ амор ші дѣокаре зікѣндѣші дѣтре еї: кѣт е де фрѣтоасѣ! Се дѣчепѣ мазѣрка. Доамна В. дѣчепеа кѣ лѣпчерѣл. Че сѣдї маї спѣн? Ера дѣ элементѣ еї, ші фї- інд кѣ шїѣ кѣ дѣдї плаче стїлѣл поетїк, о воїѣ асетѣна кѣ Аталанта алергѣнд не лѣчїл валѣрїмор! Дѣсѣл гѣвернаторѣл се скѣлѣ де ла кѣрѣдї шї венї с'о прївеаскѣ. Рѣшїї стрїга: превосходно! Молдовенїї: мїнѣнат! Не лѣпгѣ еа, тоате челе- лалте фетеї ера слѣте. Аста пѣ е пѣдїн кѣнд о зїче о гѣрѣ індїферентѣ, маї алес кѣнд — шїї — кѣ ла пої сѣнт мѣлте фрѣ- тѣшелле. Тоатѣ сеара п'а ворѣїт де кѣт кѣ Арсенїе Тїмофеевїч, п'а вѣзѣт де кѣт пре Арсенїе Тїмофеевїч, п'а дѣпѣат де кѣт кѣ Арсенїе Тїмофеевїч, пѣмаї еѣ зпѣл ам фѣкѣт зп тѣр де валѣ кѣ дѣпса, еѣ каре п'ам дѣпѣат де опт апї. Дѣ дѣвѣртїреа валѣлѣї, ам поменїт пѣтелле тѣѣ. Гѣче- щѣ че'мї а рѣспѣнс? — Нѣ'л вѣд ла вал. А! зїтасем кѣ с'а дѣс! . . Кѣм дѣдї паре, прїетене, респѣнсѣл е де мїнѣне. Дѣ скѣрт, че сѣдї маї прелѣпѣеск? Тѣ ещї зїтат, зїтат ка кѣм п'аї фї маї фост. Лѣпчерѣл шедѣ тоатѣ зїоа ла еа, дар бѣїатѣл пѣ е аша прост кѣт самѣнѣ. Мї а арѣтат іерї зп рѣваш де ла дѣпса; іатѣ чеї скрї- еа: „Мѣ дѣвїновѣдѣщї недрѣпт. Нѣ, пѣ'л ам ізѣїт пре ел — ачел ел ещї тѣ — гѣндѣл меѣ ера тот ла тїне де кѣнд те ам вѣзѣт ла алергареа де каї. . . Ох! те ізѣеск, дѣшїї ка! тѣ жѣр пре окїї а- честї каре зїчї кѣ дѣдї плак, шчл. шчл.“

— Тїкѣлоаса! се жѣра пре окї, пѣ гѣндїа ла Іполїт! — „Рѣсѣл дѣсѣл п'о ізѣещѣ, шї кокета фаче не невіновата. С'о веїї кѣт с'а фѣкѣт де вісерїкоасѣ; шедѣ

тоатѣ зїоа дѣкїсѣл дѣ касѣ, мерѣе пѣмаї ла вісерїкѣ шї ла парадѣ. Ado, vino шчл.“

Треѣѣ сѣ айѣв чїнеѣа 26. апї шї сѣ ізѣеаскѣ кѣм ізѣеск еѣ ка сѣ сїмѣтѣ ачѣеа че ам сїмѣїт! Дѣ скрїсоаре маї ера зп пост - скрїпѣтѣм:

„Дѣпѣ о дѣндѣлѣгатѣ сѣфѣерїре дѣ- „сѣдѣрїшїт Іполїт а мѣрїт. . .“ Хѣртїа дѣмї кѣзѣ дїн мѣнї, шї окїї мї се зпмѣлѣрѣ де лакрїмї адѣкѣндѣшї амїнте де непорочїта меа рѣдѣ. Апої дѣ чїзда шї неказѣл че аѣеам асѣпра Доамнеї В. 'мї ам адѣс а- мїнте кѣ вавеле ла пої гонеск пре некѣ- ратѣл афѣмѣнд пене прїн касѣ. Ам черѣт о кѣдѣе шї фоарфѣчї; ам тѣїат фѣрѣме- ле скрїсоареа шї рѣвѣшелеле вікленїї, шї ле-ам пѣс не жѣратекѣл дїн кѣдѣе, прї- вїнд фѣмѣл че се рїдїка шї апої переа кѣм перїсе аморїл еї, ам зїс слѣдїї меле сѣ се дѣкѣ шї с'афѣте одаеа кѣ хѣртїїле аче- сте. Ел мѣ прївеа кѣ окї холѣадї.

— Аї азїт?

— Бїне; апої?

— Апої сѣ зїчї сѣ'мї дѣпшале дѣ- датѣ калѣл, шї сѣ те гѣтедїї сѣ мерїдї кѣ мїне.

— Ынде?

— Ла кѣлѣгѣрїе.

Іван се депѣртѣл кѣлїнд дїн кап. Не- грешїт кѣ мѣ сокотїа пѣзп.

Ащептѣнд калѣл, м'ам дѣс ла малѣл Прѣтѣлѣї. Казакѣл кѣноскѣндѣмѣ, мѣ са- лѣтѣ. О! кѣт мїа пѣрѣт ел де слѣт! Еѣ м'ам пѣс не церт, шї сѣзїшїїнд паспор- тѣл, арѣпкам вѣкѣцелеле дѣ апѣ, зїкѣнд: че вікленїе! сѣ мѣ зїте пентрѣ кѣ пѣ маї сѣнт фаѣл, пентрѣ кѣ пѣ шїѣ мазѣрка, пентрѣ кѣ пѣ порт еполете, пентрѣ кѣ пѣ'с валап. Сѣ'мї зїкѣ фѣрѣ мїк де мѣстраре

а кѣдетълѣи къ нѣ тѣ маї іъвеще, пре ми-
не каре о іъвеш ка сѣфлетѣл! Сѣ'ми
спѣе къ пре Биві нѣл ва ѣта дн тоатъ
вѣаца! Ва сѣ зѣкъ къ маї тѣлт іъвѣа пре
къдел? Биве зѣче прѣтешѣл теѣ къ сѣнт
оаменї менїцї а фї кът вор трѣи дншѣ-
лацї де семеї.

Дн времеа ачешта калѣл ера гата.
Дндатъ пѣрчесейѣ ка ѣн дѣх де спайтѣ
днволдїт де фѣрвїнтеала фрїгѣрїлор шї
кънд тѣ децентаїѣ дїн амедала теа, вѣ-
зѣїѣ калѣл нѣмаї спѣтѣ шї коаштеле лѣї
сѣнцѣрате де пїntenї. — Іване, вnde сѣн-
tem?

— Інгрѣт дн Іашї. Еатѣ се днторк
дела Копоѣ. Плекасем се тѣ дѣк ла вр'о
сехѣстрїе, сѣ фѣг де лѣте шї тѣ трезѣїѣ
дн Іашї.

Днсера. Авїа авѣїѣ време а'мї скїм-
ва хайеле ка сѣ нѣ скап репрезентацїа
дела театрѣ.

Се да: Est ce un réve?

К. Н.

Скрїе ла 1837.

Н О Т Е.

Ла карактерѣл попоарѣлор Трансїлванїей
(Нрїї 12, 13).

1) Кѣнд с'аѣ ворѣїт деспре комер-
чїѣл Трансїлванїей (дн статїстїкѣ), с'аѣ
помешїт, кѣткъ пегѣцеторїї трансїлванї
сасї днкъ не времїле країѣлѣї Лѣдовїк 1.
(1542—1585) пѣрта пегѣцеторїе лѣцїтѣ дн
Австриа, Боешїа, Далмацїа, Венецїа, Цара
ромѣнеаскѣ шї Полонїа. Днкъ прївїле-
цїѣл Andrean ле дѣ лор депїнѣт лїбертате
де негоц шї де ватѣ дн тоатѣ крѣїа ѣн-

гарїей, о лїбертате, каре маї де тѣлте орї
фѣ днпоїтѣ де ѣрмашїї ачештї країѣ (безї
Schlözer krit. Samml. S. 678 ff).

2). Де пласа ачештор скрїїторї се
дїне маї вѣртос аѣкторѣл кѣртїчелїї: Ü-
ber den National charakter der in Sieben-
bürgen befindlichen Nationen“ (Wien
1792. 8. каре ла ф. 86 шї дн ѣрм: дѣ о
їкоапѣ къ тотѣл днгрозїтоаре шї къ патї-
тѣ деформатѣ а карактерѣлї ромѣнїлор.

3). Лео III, рїга Арменїлор, лѣсѣ
ла моартеа са дої фїї, пе Осцїн шї Ха-
г а т. Пофта ачештїї дїн ѣрмѣ де а domni,
кареле пе фрателе сѣѣ чел маї маре вреа
а'л да жос де пе тронѣл пѣрїндеск, прїчї-
нѣї дѣрѣпѣнѣареа днтрѣцїї цѣрї. Ел кїе-
тѣ днтр'ажѣторїѣ пе Тѣрчї шї пе Першї,
шї челор дїн тѣї, карїї дн шї ажѣтарѣ,
ле сїгѣрїсї клїрономїа стѣпѣнїрїї дѣпѣ
моартеа са. Днсѣ авїа се сѣї ел прїн а-
жѣторїѣл Тѣрчїлор пе трон, кѣнд ачешїаш
дн шї трїмїсерѣ дїн лѣте, шї Armenia
ремасе патѣл челор маї марї тїрѣлїї шї
апѣсѣрї. Лѣкѣїторїї дншї пѣрѣсїрѣ патрїа
дн нѣтѣр маре, о парте дїн ачешїаш се
днпоарсе кѣтрѣ Persia, алта дн Крїтеа;
ка врео 5000 фамїлїї венїрѣ дн Полонїа
шї дн Молдова. Днсѣ пе кѣнд шї
ачешт дїн ѣрмѣ Прїнцїпат (Молдова) дн
а. 1688 ера сѣѣшїат де о рѣскоалѣ стрїкѣ-
чоасѣ, Арменїї чешї інтрацїї а коло ешїрѣ,
кѣѣтѣнд скѣпаре дн Трансїлванїа. Прїнцѣл
Mihail Anafї ле дѣдѣ лор лок де лѣкѣїн-
цѣ шї лїбертате де негоц.

4). Арменїї се ашѣзарѣ ла днчешт
маї къ сеатѣ дн Gyergyó Szent Miklós,
Szérvíz, Felfalu, Retele шї Іванфалѣ, ѣн-
де еї трѣїа дн комѣнїтѣцїї ісолате сѣнт
жѣделе лор днсѣш, карїї тотѣш ера сѣпѣшї

дерегѣторіімор локале. Императѣл Леополд I. ле дѣдѣ лор де лѣкѣинѣ маі алаасѣ Герла ші Іванѣфалѣл, каре дн А. 1791 фѣсерѣ пріиміте днтре орашеле словоде крѣиеніи. Аколо, прекѣм ші дн Gyergyó Szent Miklós ші дн Szérvíz лѣкѣиеніе ші акѣта пѣмѣрѣл чел маі mare а Арменімор, форманд комѣниѣнїи дескїлініте дестѣл де марі.

5). Арменіи ла днчепѣт цїнеа секта (релїціоасѣ а лѣи Евтїхіе. Остенелїле ѣпѣи попѣ арменеск Oxendius Verzireski, каре се прокопсїсе дн Рома, прекѣм ші а ѣрмашѣлї сѣѣ Міхаїл Теодоровїч, пе ла капетѣл веакѣлї ал шептеспрезечелеа пе тоцї Арменіи ашезацї дн Трансїлванїа дї трекарѣ ла бїсерїка католїкѣ. Днсѣ дн слѣжба дѣмнезеїаскѣ шї аѣ пѣстрат лїмба нацїоналѣ.

6). Днскѣ дїн времїле челе маі веки ѣн днсепнат пѣмѣр де фамїліи вѣлгѣренїи, каре фѣцеа дїн пайнтеа варвареї домнїи тѣрчещї, венїсерѣ дн Трансїлванїа. Еї се ашезарѣ ла деосївіте локѣрї, маі кѣ сеамѣ дн зна дїн сѣѣрѣїле Брашовѣлї (Шкеї, *Bolgarszeg*), днсѣ песте пѣдїн дншї пердѣрѣ днсѣшїтатеа лор нацїоналѣ, местекандѣсе дн мѣлте кїпѣрї кѣ лѣкѣїторїи чеї маі веки, шї маі вѣрѣтос кѣ ромѣнїи. Асепенеа соарте авѣ ачеа колонїе вѣлгѣреаскѣ дестѣл де маре, че дѣпѣ дѣрѣмареа орашелор вѣлгѣренїи Цїпровац, Копїловац, Зелесна, шї Кїшїна саѣ Кїсѣра, сѣпѣт императѣл Леополд I. венї дн Трансїлванїа, шї дн А. 1700 кѣпѣтѣ спре лѣкѣинѣ орѣшелѣл Вїнѣл де жос че пе а

тѣнчї маї кѣ тотѣл ера пѣстїїт, днсѣ пе времеа тѣрѣтѣрїмор дела днчепѣтѣл веакѣлї трекарѣ с аѣ трас о парте ла Белград шї ла Дева.

7). *Bezı Pray, Annales regni Hungariae P. IV. p. 275.*

8. Eder (*Erdély Ország 'ismért. 'zengeje p. 40*) араѣл, кѣмкѣ днсѣл аѣ авѣт дн мѣнї кїар докѣменте оріцїнале де а країѣлї Матїас I. дїн анїї 1476 шї 1487, днтрѣ каре есте поменїре де знеле фамїліи цїгѣнещї дн Трансїлванїа, каре де маі мѣлѣтѣ време ера дн царѣ шї кѣ лѣкѣинѣа шї се вѣкѣра де нїде прївїлеїѣрї деосївіте.

9). *Cum nec politicae directionis rigore nec dominorum terrestrium sedulitate effici adhuc potuerit, ut zingari ad fixa domicilia revocentur, quin plurimi hodieum vagabundi aberrant, furtaque et rapinas exercent, statuitur Zingaros, qui hactenus sine indultu dominorum terrestrium migrassent, vel dehinc migrarent, per Officiales Comitatum ac Sedium antiquis dominis restaurandos esse, qui obstricti sint, eorum mores corrigere sensimque ad ruralis oeconomiae, opificiorumque culturam eos adstringere, et domiciliare, generali emancipatione, ac libera migratione ad Zingaros nonnisi domiciliatos, ruralemque oeconomiam exercentes, extenta. (1791. art. 26. n. 9).*